

2009ko AURREKONTUAREN LIKIDAZIOA

Saila: 70 EUSKARA, KULTURA ETA
KIROLAK

Programa: 74 EUSKARA POLITIKAK

LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO DE 2009

Departamento: 70 EUSKERA, CULTURA Y
DEPORTES

Programa: 74 POLITICAS DE EUSKERA

SAILAREN MEMORIA

MEMORIA DEL DEPARTAMENTO

I. MEMORIA

Euskararen Foru Zerbitzuak egindako 74 programaren jardun ildoak honela labur daitezke:

§ Euskara sustatu eta hedatzeko eta euskararen erabilera indartzeko ekimenen programa handia ezartzea, ekintza zehatzak bilduko dituen, esate baterako, mintegiak, literatura topaketak, euskararen eguna, argitalpenen edizioa eta abar. Hartara euskaltzaleen parte hartzea ahalik eta handiena izan dadin lortu nahi da.

§ Dirulaguntzetarako deialdi egokiak egitea, kultura elkarteek eta toki erakundeek sustatzen dituzten euskarazko programa eta ekimenetarako.

§ Euskara ikasteko dirulaguntzen programa udalerrietan, udalek eta kuadrillek sustatzen dituzten ekimenekin lankidetzan.

§ Euskara ikasteko neurriak bideratzea, enpresentzako programa berariazkoak ezarri, eragile ekonomiko guztien laguntzaz.

§ Eremu berriak sustatzea zeinetan euskararen erabilera eragile aktiboa izango den, gizartean haren eragina areagotzeko, eta, aldi berean, euskara gizartean ahalik gehien hedatu eta finkatzea.

II. PROGRAMATUTAKO HELBURUEN GAUZATZE-MAILA

2009. urtean, Euskararen Foru Zerbitzuaren azpiprogramak honako helburu hauek izan ditu.

1. Euskara sustatzeko jarduerak.
2. Irabazteko xederik gabeko elkarteentzako dirulaguntzak.
3. Hitzarmenak.

I. MEMORIA

Las líneas de actuación del programa 74, realizado por el Servicio Foral de Euskera, se sintetizan en:

§ Establecimiento de un amplio programa de iniciativas de fomento y difusión del euskera, reforzando su uso, sustanciadas en acciones puntuales activas, como celebración de seminarios, encuentros literarios, día del euskera, edición de publicaciones, etc., para propiciar la más amplia participación euskaltzale.

§ Realizar las oportunas convocatorias de subvenciones para los programas e iniciativas en euskera que se promuevan desde las asociaciones culturales y entes locales.

§ Programa de subvenciones para el aprendizaje del euskera en los municipios en colaboración con las iniciativas que promueven los Ayuntamientos y Cuadrillas.

§ Implementar medidas para el aprendizaje del euskera mediante el establecimiento de programas específicos destinados a la empresa, con la colaboración de los distintos agentes económicos.

§ Promover nuevos espacios donde la utilización del euskera sea el actor activo que posibilite una mayor incidencia social del mismo, a la vez que se procure su mayor extensión y afianzamiento social

II. GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS PROGRAMADOS

El Servicio Foral de Euskera ha desarrollado su subprograma a lo largo del año 2009 en las siguientes direcciones, consecuentemente con sus objetivos.

1. Actividades de fomento del euskera.
2. Subvenciones a asociaciones sin ánimo de lucro.
3. Convenios.

2009ko AURREKONTUAREN LIKIDAZIOA

Saila: 70 EUSKARA, KULTURA ETA
KIROLAK

Programa: 74 EUSKARA POLITIKAK

4. Euskarazko argitalpenak eta zabalkundea.

5. Ikerketa

1. Euskara sustatzeko jarduerak

1.1. Euskara sustatzea

1.1.1. Arabarako Euskararen Plan
Estrategikoa (2010-2013) deiseinatu eta
sortzea.

1.1.2. Euskaraba, euskararen web orria
Araban.

1.1.3. Lurraldean zerbitzua koordinatzeko
Estranet zerbitzua.

1.1.4. Euskararen Aholku Kontseilua
koordinatzea.

1.2. Euskara sustatzeko eta sentsibilizatzeko
programak emigratzaileentzat.

1.2.1. Arabako ikastetxeetako etorkinekin
Espejoko aterpean burututako
egonaldiak.

1.2.2. Emigratzaileen elkarteetako
ordezkariak euskaltegietan matrikula
egitea.

1.3. Euskarazko kultura jarduerak sustatzea.

1.3.1. Kontzertuak eta antzezlanak.

1.3.2. Gazte eta helduentzako zinema.

1.3.3. Bertso saioa.

1.4. Mintegiak, jardunaldiak eta biltzarrak.

1.4.1. Hedabideen eta interneten etorkizuna.

1.4.2. Euskararen sentsibilizazio ikastaroa.
Norberaren hizkuntza espazioari
buruzko lantegia (TELP).

Betetze maila: % 100

2. Elkarreentzako dirulaguntzak:

2.1. Euskararen erabilera sustatzeko dirulaguntza

LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO DE 2009

Departamento: 70 EUSKERA, CULTURA Y
DEPORTES

Programa: 74 POLITICAS DE EUSKERA

4. Publicaciones y divulgación en euskera.

5. Investigaciones

1. Actividades de fomento del euskera

1.1. Promoción del euskera

1.1.1. Diseño y creación del Plan Estratégico
del Euskera para Álava (2010-2013).

1.1.2. Euskaraba, web del euskera en Álava.

1.1.3. Servicio de Estranet para coordinación
del Servicio en el territorio.

1.1.4. Coordinación del Consejo asesor del
euskera.

1.2. Programas de promoción y sensibilización
del euskera para emigrantes

1.2.1. Estancias en el albergue de Espejo con
inmigrantes de centros escolares de
Álava

1.2.2. Matriculación en euskaltegis de
representantes de asociaciones de
emigrantes.

1.3. Promoción de actividades culturales en
euskera.

1.3.1. Conciertos y representaciones
escénicas.

1.3.2. Cine para adultos y jóvenes.

1.3.3. Actuación de bertsolaris

1.4. Seminarios, jornadas y congresos.

1.4.1. Futuro de los medios de comunicación
e internet.

1.4.2. Curso de sensibilización del euskera:
Taller del Espacio Lingüístico
Personal (TELP).

Grado de cumplimiento: 100%

2. Subvenciones Asociaciones:

2.1. Subvención en concurrencia de promoción

2009ko AURREKONTUAREN LIKIDAZIOA

Saila: 70 EUSKARA, KULTURA ETA
KIROLAK

Programa: 74 EUSKARA POLITIKAK

Arabako irabazteko xederik gabeko elkarreentzat.

- 2.2. Zenbait elkarerentzako zuzeneko dirulaguntzak: Arabako Bertozale elkarrea, Topagunea, Geu Gasteiz, Araba Euskaraz...

Betetze maila: % 100

3. Hitzarmenak:

- 3.1. Euskararen Erabilera Sustatzeko Plan Orokorrentzat Gasteizko Udalarekin egindako hitzarmena.
- 3.2. Hitzarmenak hainbat elkarte eta erakunde publikoekin, hala nola, EHU, Arabako Merkataritza Ganbera, Euskaltzaindia edo Eusko Ikaskuntzarekin.

Betetze maila: % 100

4. Euskarazko argitalpenak

- 4.1. Argitaratze eta zabalkunde lanak
- 4.1.1. Arin, kirol arloko aldizkaria, gazteei zuzendutakoa.
- 4.1.2. Eleak, hainbat hizkuntzataraz itzulitako zabalkunderako literatura, liburua zabaltzea.
- 4.1.3. Komiki digitala euskaraz zabaltzea.
- 4.2. Euskararen sentsibilizazioa, ume, gazte eta gurasoentzat.
- 4.2.1. Familiako gurasoentzat diren euskarazko web orrialdeei buruzko sentsibilizazioa eta informazioa.
- 4.2.2. Bularretik mintzora programa zabaltzea.
- 4.2.3. Mantangorri.
- 4.2.4. Euskaraz irakurri eta transmititzea (Orhipean).
- 4.3. Euskarazko produktuen informazioa.
- 4.3.1. Gabonetako katalogoa.
- 4.3.2. Jostailuen erakusketa euskaraz

LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO DE 2009

Departamento: 70 EUSKARA, CULTURA Y DEPORTES

Programa: 74 POLITICAS DE EUSKERA

del uso del euskera para asociaciones sin ánimo de lucro del territorio.

- 2.2. Subvenciones directas para diferentes asociaciones: Arabako Bertozale elkarrea, Topagunea, Geu Gasteiz, Araba Euskaraz...

Grado de cumplimiento: 100%

3. Convenios:

- 3.1. Convenio con el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz para el Plan General de Promoción del Uso del Euskera (PGPUE).
- 3.2. Convenios con diferentes asociaciones y entidades públicas como pueden ser UPV, Cámara de Comercio de Alava, Euskaltzaindia o Eusko Ikaskuntza.

Grado de cumplimiento: 100%

4. Publicaciones en euskera

- 4.1. Edición y divulgación
- 4.1.1. Arin, edición divulgativa del deporte para jóvenes.
- 4.1.2. Divulgación del libro Eleak, literatura de divulgación traducida a diferentes idiomas.
- 4.1.3. Divulgación del Comic Digital en euskera.
- 4.2. Sensibilización del euskera para chavales, jóvenes y padres de familia.
- 4.2.1. Sensibilización e información sobre webs en euskera específicas para padres/madres de familia.
- 4.2.2. Divulgación del programa Bularretik mintzora.
- 4.2.3. Mantangorri.
- 4.2.4. Lectura y transmisión en euskera (Orhipean).
- 4.3. Información de productos en euskera.
- 4.3.1. Catálogo de navidad.
- 4.3.2. Exposición de juguetes en euskera

2009ko AURREKONTUAREN LIKIDAZIOA

Saila: 70 EUSKARA, KULTURA ETA
KIROLAK

Programa: 74 EUSKARA POLITIKAK

Betetze maila: % 100

5. Ikerketa

- 5.1. ERALAN programaren nagusitasunari buruzko prestakuntza eta ikerketa.
- 5.2. Arabako euskarari buruzko ikerketa, EHUrekin elkarnean arituz.

Betetze maila: % 100

LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO DE 2009

Departamento: 70 EUSKERA, CULTURA Y
DEPORTES

Programa: 74 POLITICAS DE EUSKERA

Grado de cumplimiento: 100%

5. Investigaciones

- 5.1. Formación e investigación sobre el liderazgo en el programa ERALAN
- 5.2. Investigación sobre el euskera de Álava en colaboración con la UPV.

Grado de cumplimiento: 100%